

## URTEAREN LAU ERAK.

(LAS CUATRO ESTACIONES.)

### I.

#### Uda-berria.

Otzak eskasten dira,  
denborak arintzen,  
aize charrak ez dute  
len ainbat agintzen,  
sarritan zerupea  
dalako garbitzen,  
eguzkiyak du urdin  
purutik argitzen,  
eta alai da guztiz  
kanpoa arkitzen.

Berdeturikan mendi,  
zelai ta mastiyak,  
pozez kantari jartzen  
dira egaztiyak;  
egunaz eguzkiyak,  
gabaz intz eztiyak,  
lurrak pararik gozo  
legor ta bustiyak,  
loratzen dira fruta  
arbola guztiyak.

Oez gañera dira  
azaltzen chit fiñak  
usaidun lore zuri,  
gorri ta urdiñak;  
liriyo, azuzena,  
aleli, jazmiñak,  
nola arrosak eta  
ala krabeliñak,  
guztiyak guretzako  
zerubak egiñak.

RAMON ARTOLA.

### I.

#### La Primavera.

Los frios disminuyen,  
los tiempos se aligeran,  
los iracundos vientos  
perdiendo ván su fuerza,  
y, como el horizonte  
se limpia con frecuencia,  
el sol brillante luce  
en la azulada esfera,  
y alegres y risueños  
los campos se presentan.

Al ver reverdecidos  
los llanos y las crestas  
las tiernas avecillas  
su canto al cielo elevan;  
el fecundante sol  
con el rocío alterna  
dando calor y jugo  
á las dormidas tierras,  
y del sabroso fruto  
la flor amarillea.

A mas, matizan pronto  
los campos de belleza  
las oldrosas flores,  
su mas rica presea,  
el aleli, el jazmin,  
el lirio, la azucena,  
la rosa y el clavel,  
que Dios plantó en la tierra  
para que el hombre goce  
su aroma y su presencia.

JOSÉ MANTEROLA.